



LIETUVIŲ TAUTINIŲ ŠOKIŲ INSTITUTO



# Žiniaraštis

2011 m. gegužė

7

**Sveikinimai visiems LTSI nariams – NAUJAUSIA INFORMACIJA  
dviuose kalbose!**

**Greetings to all LTSI members – the latest UP TO DATE INFORMATION  
in two languages!**

Sveikiname visus LTSI narius su pavasariu! Pasidaliname žiniomis planuodami artėjančius vasaros kursus Dainavoje rugpjūčio 7-14 dienomis, mums pasidalinti išpuščiais ir išmokti naujus šokius besiruošiant Bostono XIV Šokių Šventės repertuarui. Kursuose bus proga susipažinti su Bostono ruošos komiteto pirmininku Mariu Žiaugra, kuris žada aplankyti kursus ir suteikti naujausias žinias apie Bostono šventę, pvž. Jų planus sutikti žiūrovus, šokėjus, ir t.t. Taip pat dalyvaus svečias iš Lietuvos – choreografas Vidmantas Mačiulskis.

Prašome įsidėmėti, kad kursu pragyvenimo kaina bus nustatyta tik vėliau, nes laukiam paramos žodžio iš Lietuvos Fondo. Pirmai registracijai, jei žadate dalyvauti, prašome atsiūsti užpildytą anketą sekretorei Dainai Žemaitaitytei. Registracijos mokėstis yra \$25. Jei dar nesumokėjote LTSI nario mokėsčio, pridėkite \$20 uš 2011 metus. Šokių vienetų vadovai registruoja savo šokėjus ir rūpinasi jų mokėsčiu. Kursantai turi būti bent 18 m. amžiaus dalyvauti Dainavos stovykloje. Apie papildomus mokėsčius pranešime vėliau, bet svarbiausia mums žinoti kiek vadovų ir šokėjų iš jūsų grupės žada atvykti. Reikia numatyti kursantų skaičių dėl tolimesnių planų bei ūkinių reikalų.

Prašome kuo greičiau atsakyti, galima net telefonu paskambinti (sekretorei Dainai Žemaitaitytei, 310-576-0692). Skrydziai turi būti užsakyti, ir vairotojai pasamdyti!

Nekantriai lauksime Jūsų atsakymo!

*Pre-registration for the 2011 summer workshop is necessary NOW to actualize the details for further planning. Please send the attached registration form to the LTSI secretary, Daina Žemaitaitis, so we can anticipate further plans and determine the final price for attendees. Please include a \$25 deposit with a registration form (and if you have not yet paid your 2011 LTSI dues, please add \$20).*

*Waiting to hear from you all - as all paths will now be "fine tuned" to the 14th Lithuanian Folk Dance Festival in Boston!*

*Visit the website <http://sokiusvente2012.org> and enjoy the most inviting youtube clip for the NEXT FESTIVAL, also available at:*

*<http://www.youtube.com/watch?v=nzT0wFAxRRU>*

*Registration for the festival, as well as up to the latest information for the festival participants will be available at Camp Dainava. During the Dainava camp, the Artistic Directors will take us through the entire repertoire of selected dances. All will have an opportunity to dialogue and to share - and to meet and greet our special guests, choreographer from Lithuania V. Maciulskis - as well as the President of the Boston Festival's Organizing Committee, M. Ziaugra.*

*Remember too, that the "Suvažiavimas" of LFDI Inc., the General Meeting of the LTSI Membership (that is held every four years) will occur on Wednesday August 10, 2011 for the whole membership. Please refer to your copy of the LFDI Inc. bylaws for information as to the orders of business and motions appropriate for this gathering. For all questions, feel free to contact Tomas Mikuckis ([mikuckis@gmail.com](mailto:mikuckis@gmail.com)). Other Executive Committee addresses can be found on the website: [www.ltsi.org](http://www.ltsi.org)*

*Enjoy the bi-lingual newsletter. If you want to see further articles in Lithuanian, please refer to online Draugas for their archived news. Here's a good example:  
<http://draugas.org/05-07-11mehauser.sokiusvente.html>*

Iki malonaus pasimatymo!  
Danguolė Varnienė  
LTSI valdybos pirmininkė

---

#### **XIV Tautinių Šokių Šventės Informacija Internetė!**

Daug informacijos apie svente galite surasti <http://www.sokiusvente2010.org>  
Learn all about the upcoming Sokių Svente at <http://www.sokiusvente2012.org>

---

#### **SUKAKTUVINĖS ŠVENTĖS!**

Džiaugiamės, kad 2010 rudenį Omaha AUŠRINĖ šventė savo 35 metų sukaktį!

2011 balandžio mėnesį Lemonto SPINDULYS atžymėjo savo 35-metį su koncertu!

Birželio mėnesį, ATŽALYNAS šves savo 40 metų veiklos Jubiliejų Toronte!

Sveikiname SEATTLE šokėjus, su atšvėstu 30-mečiu!

---

~~~~~  
*Deepest condolences to Antanina Bulotiene, long time vadove of Denver Rūta, and her son Rimas, on the death of their husband and father, A+A Julius Bulota.  
Heartfelt condolences also to Omaha Aušra for the loss of their vadove, A+A Gražina Reskevičienė, who led the group for 40 years. We extend our sympathy to her husband, Albinas, and family.*  
~~~~~

**KONCERTAS ČIKAGOJE!  
VALIO! SVEIKINAME VISUS!**

Sveikiname "Grandį" už sėkmingai suruoštą koncertą, kuriame dalyvavo net šešios grupės!  
Laiškas skirtas visiems, visiems koncerto dalyviams!

**Brangūs Lietuviškų Tautinių Šokių Mylėtojai ir ŠOKĖJAI,**

Lietuvių Tautinių Šokių Instituto vardu, sveikinu Jus visus susibūrusius šokti linksmoje pavasario nuotaikoje, ypatingoje programoje - koncerte: *"Kojomis žemės nesiekiau"*. Sveikinu visus vadovus, rengėjus ir šokėjus!

Malonu, kad Tautinis ansamblis "Grandis" atidarė savo duris sukviėsdami draugus, iš toli ir iš Čikagos apylinkių, tuom duodami progą visiems pabendrauti, pasidalinti šokio džiaugsmu ir pagerbti choreografės Tamaros Kalibataitės šviesų atminimą.

Linkiu visiems geros nuotaikos, linksmos šventės, miklių kojų, bei džiugių akimirkų. Džiaugiuosi, nes toks bendradarbiavimas stiprina mūsų visų jėgas ir tuom padeda visiems besiruošiantiems XIV- jai Šokių šventei Bostone, kurioje visi jungsimės į dar didesnį šokių ratą!

**Valio! Šokis jungia mus visus!**



**Danguolė Razutytė-Varnienė  
LTŠI pirmininkė**

On May 7, 2011 Chicago's Lithuanian Folk Dance Ensemble Grandis hosted over 240 dancers in the Lithuanian World Center, Lemont, IL. Although this was part of Grandis' annual recital, the concert „Kojomis žemės nesiekiau“ („My Feet Didn't Touch the Ground“) also featured the groups Gintaras (Toronto), Švyturys (Cleveland), Suktinis (Chicago), Lietuvos Vyčiai (Chicago), Spindulys (Chicago), and Laumė (Buffalo Grove), as well as the home group Grandis. The program consisted of 2 parts: Grandis' circles of all ages performing a

selection of lively dances, then a tribute to the memory of Lithuanian choreographer Tamara Kalibataitė.

The first part of the program was truly a family event, showcasing all Grandis' groups. Pre-schoolers, elementary school age, pre-teens, high schoolers, students, as well as "old-timers" all gave the audience their finest dance numbers, each dance portraying Lithuanian characteristic movement. Audience enthusiasm grew with each new dance! Grandis Art Director Violeta Fabianovich and Ballet Master Gintaras Grinkevičius then presented Grandis teachers, who are the heart of the group, with roses and well-deserved applause. After a short intermission, an introduction to the life and career of the late Tamara Kalibataitė was given, and many of her well-known dances such as Rolenderis, Trapukas, Leliūnų kadrilis, and Parovėjos suktinė were performed by the visiting folk dancers. The rousing Subatvakaris was a fitting finale that pulled everyone together as one group. All visiting ensemble directors were invited on stage for a presentation of roses and each received a copy of Tamara Kalibataitės book of dances Joninių burtai. Present in the audience were Tamara's granddaughter, also March 11 (Kovo 11) signator Nijolė Vaitiekūnienė, and Lithuanian-American Community US President Vytautas Maciūnas.

This festival will remain in the memories of the dancers and audience as a unique opportunity to meet each other and find genuine interest in Lithuanian folk dance! All are grateful to the organizers and directors of Grandis for their generous hospitality.

---

### **ŽINIOS IŠ SEATTLE**

Congratulations to Seattle dancers on their 30th birthday. Under the leadership of their vadove, Zita Petkiene, they have been busy performing at several annual events. For Vasario 16, they combined the efforts of their three dance groups into a seamless, not-interrupted by any announcing program of 10 dances. The program consisted of:

Rusnietis (danced by adults of Lietutis), Klumpakojis (Lankas - their teenage group), Duja (Labas - their children's group), Jaunystės Šokis (Lankas), Režginėlė (Lietutis) Dzūkų Polka (Labas), Noriu Miego (Labas), Gyvataras (Lietutis), Malunas, (Lankas), Žalnieriuokas (Lietutis).

Immediately afterwards Zita reworked their program to perform at the Baltic Rites of Spring festival, and soon after the group also performed at the Northwest Folklife Festival, May 29, with Rusnietis, Žalnieriuokas, Žolynėlis, Gyvataras, Mikitienė, Juodberėlis, and Režginėlė. The dance groups break for the summer, but their vadove and mokytojos are looking forward to kursai in August.

---

### **NAUJIENOS IŠ MADISON**

Žaibas Dancers of Madison, Wisconsin, are also celebrating an anniversary, their 20th. They performed at the annual Madison International Festival in March, with 3 dances by the adults, Trampolkė, Lenciugėlis & Telšių Valsas, and two by Žaibutis, their children's group, Plaukė Žaselė and Pasėjau Kanapę. Vadove Nijolė Semenaitė Etwiler introduced the latter by

explaining that “they make rope out of it”. In liberal Madison, this got a huge laugh. Aside from that appearance, Žaibas and Žaibutis have been asked to perform and teach at schools, festivals and nursing homes. Žaibas is planning an anniversary celebration in October but in the meantime is looking forward to šokių kursai.

---

## ISPŪDŽIAI IŠ BOSTONO

Bostono Tautinių Šokių Sambūrio 74-ti veiklos metai užsibaigė su dvėjais smagiais pasirodymais. Kaip visada (jau virš 50 metų iš eilės!) Sambūrio šokėjai pasirodė per New England Folk Festival su penkiolikos minučių programa. Persirengę, šokėjai praleido visą savaitgalį, kartu su tėveliais, kepdami ir pardavinėdami bulvinius blynus, koldūnus, ir kitus lietuviškus patiekalus festivalio alkaniems dalyviams, ir tuo pačiu metu skleidami žinias apie XIV Šokių Šventę.



Bet didžiausias darbas buvo pasiruošimas sezono baigiamajam koncertui, kuris šiais metais įvyko kaip dalis Lithuanian Children’s Relief organizacijos kasmetinio koncerto. Po atidarymo žodžių, Sambūrio studentų grupė pasirodė su valandos ilgumo programa, pavadinta „Ažuolyno aidai“, kurioje ansamblis nuvedė žiūrovus į senuosius Lietuvos miškus, parodydams žvilgsnius į praeities darbus, tradicijas, džiaugsmus.

Programa prasidėjo pasveikinimu, kai žiūrovų plojimu palydėtos 20 meginos suplaukė į sceną pašokti „Kepurinė.“ O po to pasirodė ir vaikinai, jas smagiai pašokdindami Tamaros Kalibataitės „Mainytiniu.“

Pirmoji programos dalis, „Paaukokim darbui tėvynės ažuolą“ džiguino žiūrovus su miško darbų atgarsiais. Šokėjai pašoko J. Gudavičiaus „Pasodinom ažuolą“, E. Morkūnienės labai retai matytą „Medkirčiai“, šokėjų mėgstamą L. Kisielienės „Pupų kult“, ir džiuogų D. Radvilavičienės „Kauškutį“, kuriamė visi grožėjosi ir džiaugėsi darbo pelnu—klumpėm.



Antroji dalis, „Šveskim šokių ažuolų šventę“ buvo pagrįsta džiaugsmo ir pasilinksminimo motyvais. Šokėjai sugrįžo į sceną su L. Kisielienės greita „Ažuolyno polka“, R. Tamučio „Šeštiniu“ ir „Trijula“. O garsiausius plojimus gavo programos paskutinis šokis, J. Lingio „Kupolinis“, kuris sutraukė visus 38 programos dalyvius į finalą.

Po programos vadovas Tomas Mikuckis su šokėjais atsisveikino vasaros atostogoms. Visi Sambūrio nariai džiugiai laukia artėjančios Šokių Šventės ir atvykimo senų ir naujų draugų pas mus į Bostoną.

---

~~~~~

**Pre-registration for Dainava Dance Camp, Aug.7-14, 2011**  
**Pirmoji registracija Šokių Kursams, rugpjūčio 7-14, 2011**

Name \_\_\_\_\_

Name of dance group or school \_\_\_\_\_

Address \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

Phone \_\_\_\_\_

Email address \_\_\_\_\_

If accompanied by others:

Names \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

Please send with \$25 deposit (made out to Lithuanian Folk Dance Institute) to:

Daina Zemaitaitis  
1114 12th. St. #204  
Santa Monica, CA 90403

~~~~~

A detailed schedule of which age group dances will be taught on which days is forthcoming. Watch [www.lttsi.org](http://www.lttsi.org) for the news!

~~~~~